

En cas de contradiction, la [version espagnole](#) a la prévalence

## 1.1 INFORMATIONS COLLECTÉES ET REÇUES PAR TWONAV

TwoNav peut collecter des informations personnelles lorsque vous utilisez le Service. Vous n'avez aucune obligation contractuelle de fournir des informations. Cependant, certaines informations sont collectées automatiquement et si certaines informations ne sont pas fournies, il se peut que nous ne soyons pas en mesure de fournir le service.

## 1.2 COMPTE

Lorsque vous vous inscrivez sur TwoNav, nous collectons votre adresse e-mail, nom et prénom. Nous collectons ces informations pour vous identifier de manière unique au sein du service TwoNav, vous permettant de vous connecter et d'utiliser plusieurs appareils, de visualiser et de gérer le contenu que vous avez téléchargé et créé.

Nous collectons le pays et la langue indiqués par votre appareil mobile ou votre navigateur Web, afin de pouvoir communiquer avec vous et afficher le contenu approprié.

Vous pouvez choisir de personnaliser votre compte en saisissant votre pseudo, en fournissant une photo, un sexe, une date de naissance, une ville et des informations sur vos centres d'intérêt.

## 1.3 APPAREIL

TwoNav identifie votre appareil mobile à l'aide d'un identifiant unique à TwoNav.

TwoNav collecte également le nom, le modèle et le système d'exploitation de votre appareil. Cela vous permet d'identifier l'appareil dans votre compte, de nous aider lors de la communication avec vous et de vous connecter aux bons services de l'App Store.

## 1.4 CONTENU

Vous pouvez choisir de créer du contenu dans TwoNav. Cela comprend l'enregistrement d'une trace (un trajet enregistré, un historique des positions et des heures); tracer un itinéraire (un voyage planifié); tracer un point d'intérêt; ajouter une photographie.

Vous contrôlez si les pistes sont publiques ou privées, donc visibles par les autres ou non.

Vous pouvez choisir de publier un itinéraire, auquel cas il devient public, et d'autres personnes peuvent afficher ou télécharger une copie. L'itinéraire peut être intégré à des sites Web tiers via l'utilisation de «widgets», ou être disponible pour être utilisé sur des services tiers soigneusement sélectionnés.

Si vous utilisez la fonction Amigos / SeeMe, vos emplacements en direct sont reçus et stockés dans TwoNav, et peuvent être vus par ceux avec qui vous choisissez.

Vous pouvez choisir d'ajouter des photos aux itinéraires et aux pistes.

## 1.5 ACHATS ET UTILISATION DU CONTENU

Les achats de cartes sont gérés par l'App Store de votre appareil, et TwoNav ne collecte aucune information personnelle de ces App stores.

Si vous achetez des cartes ou des crédits sur le site Web de notre boutique, nous collectons votre nom, votre adresse e-mail, votre adresse et d'autres informations que vous pouvez saisir.

Pour tous les achats, TwoNav stocke le numéro de commande, l'identifiant du produit, l'heure d'achat et le prix, afin que nous puissions traiter la commande, afficher un historique de compte et fournir un service d'abonnement ou un nouveau téléchargement de contenu.

L'utilisation de cartes en ligne est enregistrée pour nous permettre de surveiller et de signaler l'utilisation des services agrégés et anonymisés.

Nous ne traitons pas directement les détails de la carte de paiement. Les paiements sont gérés par l'App Store de l'appareil ou par nos prestataires de services de paiement par carte (Stripe).

Si vous achetez via le site Web TwoNav, les détails de paiement sont gérés par le service de paiement Stripe. Afin de fournir des abonnements récurrents, ou si vous activez l'option " Enregistrer la carte " lors du processus de paiement, Stripe stockera les détails de votre carte. Vous pouvez supprimer ces détails stockés dans la section «Payer» lors du processus de paiement.

Les détails de paiement pour les achats dans l'application sont gérés par le Play Store ou l'App Store et sont accessibles via la section compte de ces applications Store. Ces détails de paiement ne sont jamais accessibles à TwoNav.

## 1.6 EMBLEMEMENT

Le contenu que vous créez - itinéraires, tracés, points d'intérêt, sélections de carte - contient des données de localisation et peut contenir des données de temps.

Si vous ajoutez des photos aux pistes, la photo peut contenir un emplacement intégré, qui est utilisé pour afficher l'emplacement de la photo sur une carte.

Si vous définissez le service Amigos / SeeMe, les lieux et les heures que vous envoyez sont enregistrés afin d'être partagés avec vos contacts sélectionnés selon vos paramètres.

Lorsque vous utilisez le site Web, pour afficher du contenu correspondant à votre emplacement, nous demandons à votre navigateur un emplacement ou recherchons l'emplacement approximatif de votre adresse IP (Internet Protocol) à l'aide d'un service privé de TwoNav.

Lorsque vous recherchez des itinéraires dans l'application ou sur le site Web, nous recevons l'emplacement du centre de la carte pour nous permettre d'afficher le contenu correspondant à cet emplacement.

Votre appareil vous demande votre consentement avant que TwoNav utilise la localisation pour la première fois, et vous pouvez retirer ce consentement à tout moment via l'application Paramètres de l'appareil.

## 1.7 DONNÉES DU JOURNAL

Comme pour la plupart des services fournis par Internet, nos serveurs collectent automatiquement des informations lorsque vous accédez au service TwoNav et les enregistrent dans des fichiers journaux. Les données du journal peuvent inclure l'adresse IP (Internet Protocol); les adresses de la page visitée et de la page précédente; détail du service utilisé; le type et les paramètres du navigateur ou de l'appareil; la date et l'heure auxquelles les services ont été utilisés; des informations sur le navigateur ou la configuration de l'appareil; Langue; et les données des cookies.

Si l'application rencontre une erreur où elle se ferme de manière inattendue (un crash), nous pouvons enregistrer un journal des plantages.

## 1.8 ACCÈS AU SERVICE

Nous enregistrons les dates auxquelles vous accédez au service, ainsi que la méthode et l'heure du dernier accès. Ceci est regroupé de manière anonyme pour que nous puissions surveiller et rendre compte de l'utilisation du service. Les enregistrements individuels du dernier accès peuvent être utilisés pour répondre aux demandes d'assistance et peuvent également être utilisés pour déterminer quand communiquer avec vous.

## 1.9 ANALYTIQUE

Nous enregistrons des analyses à la fois dans TwoNav et en utilisant des services tiers, tels que Google, pour nous permettre de comprendre comment TwoNav est utilisé, d'identifier l'origine de l'installation d'une application et d'améliorer le Service. En fonction des paramètres de confidentialité de votre appareil ou de votre navigateur, ces analyses peuvent collecter votre identifiant publicitaire. L'analyse peut également enregistrer des données techniques sur votre appareil ou

votre navigateur. L'analyse privée de TwoNav peut être utilisée pour déclencher des communications d'aide et de conseil.

Nous pouvons partager des données de signal réseau anonymisées avec un partenaire, dans le but d'améliorer le réseau cellulaire.

Pour nous aider à améliorer TwoNav, l'application enregistrera occasionnellement votre utilisation de l'application.

## 1.10 DONNÉES DE COOKIE

Vous pouvez choisir d'associer TwoNav à d'autres comptes, tels que Strava, Training Peaks, Komoot, Suunto, Google, Dropbox ou Twitter, car vous souhaitez bénéficier des services qu'ils fournissent.

Si vous associez votre compte TwoNav à un service tiers, les données que vous saisissez pour lier le service, telles qu'un nom de compte, seront utilisées pour accéder au contenu ou aux services de ce service tiers.

Lorsque le lien fournit des médias tels que des photos et des tweets, ceux-ci seront marqués et visibles sur vos pistes publiques.

Votre utilisation de ces services tiers est couverte par les politiques de confidentialité de ces services.

## 1.11 SYSTÈME OPÉRATEUR

Les applications TwoNav utilisent une gamme de services intégrés à l'appareil, et ces services peuvent avoir accès à des données personnelles, couvertes par la propre politique de confidentialité de l'appareil.

## 1.12 COORDONNÉES

Si vous contactez TwoNav avec une requête, les informations de contact que vous fournissez seront enregistrées dans le Helpdesk TwoNav.

## 1.13 COMMENT NOUS UTILISONS LES INFORMATIONS

Nous utilisons vos informations personnelles pour vous fournir le service TwoNav.

Nous stockons votre contenu afin que vous puissiez y accéder sur vos appareils et via le site Web, et que vous puissiez choisir de le partager.

Nous vous permettons de rendre certains contenus publics et de les partager.

Si vous visitez la section des statistiques de suivi du site Web, nous analysons vos traces pour vous faire rapport sur votre activité.

Nous enregistrons les achats et les données d'utilisation, pour les signaler aux fournisseurs de contenu de manière agrégée avec les données personnelles supprimées.

Nous utilisons votre pays pour vous proposer des contenus appropriés, tels que des cartes.

Nous pouvons également utiliser des informations personnelles conformément à la loi, à la procédure légale ou à la réglementation en vigueur; ou pour répondre à vos questions; ou pour enquêter et aider à prévenir les problèmes de sécurité et les abus.

## 2 COMMENT LES INFORMATIONS SONT PARTAGÉES

### 2.1 INFORMATIONS ACCESSIBLES AU PUBLIC

Vous contrôlez si les pistes sont publiques ou privées. Les pistes publiques peuvent alors être vues par d'autres et peuvent être intégrées dans des sites Web tiers via l'utilisation de «widgets». Vous pouvez contrôler la confidentialité de la piste dans l'application à l'aide de la page des détails de la piste, affichée lorsque vous arrêtez l'enregistrement, ou via le site Web.

Vous pouvez choisir de publier des itinéraires. Ils peuvent ensuite être vus et téléchargés par d'autres, et peuvent être intégrés à des sites Web tiers via l'utilisation de «widgets», ou être disponibles pour une utilisation sur des services tiers soigneusement sélectionnés.

Amigos / SeeMe est protégé afin que les autres utilisateurs ne puissent pas trouver vos informations, à moins que vous ne choisissiez de les partager publiquement ou avec des utilisateurs sélectionnés.

Si les itinéraires que vous publiez ou les pistes que vous partagez sont liés à des photos, ces photos seront également visibles publiquement.

## 2.2 LES FOURNISSEURS DE SERVICES

Nous pouvons partager vos informations avec des tiers qui fournissent des services à TwoNav. Ces fournisseurs de services n'auront accès qu'aux informations nécessaires pour fournir des fonctions limitées en notre nom. Ils sont tenus de protéger vos informations.

Lorsque vous accédez à certaines cartes et services, le fournisseur de services connaît l'adresse IP et d'autres détails du navigateur ou que ces cartes sont accessibles à partir de TwoNav, mais rien ne correspond à celles avec vous personnellement.

## 2.3 INFORMATIONS AGRÉGÉES ET ANONYMISÉES

Nous pouvons agréger et anonymiser vos données, pour fournir des données statistiques telles que l'utilisation de l'itinéraire et du chemin. Nous pouvons vendre, concéder une licence ou partager ces informations.

## 2.4 PARAMÈTRES DE COMMUNICATION ET DE CONFIDENTIALITÉ

Outre les messages affichés dans l'application et les sites Web TwoNav, nous pouvons communiquer avec vous par e-mail ou par notification.

Nous vous envoyons uniquement des communications marketing faisant la promotion de cartes payantes, d'autres produits TwoNav ou des

produits de partenaires concernés, si vous avez choisi de recevoir ces messages.

Dans le cadre du service TwoNav, nous envoyons une gamme de communications, telles que de l'aide et des conseils, des rappels et des nouvelles de nouveaux contenus gratuits. Vous pouvez vous désinscrire de ces communications.

Vous pouvez contrôler tous les e-mails et notifications TwoNav sur le site Web TwoNav, dans la section "mes données" ou en utilisant le lien de désabonnement au bas de chaque e-mail.

Le service TwoNav peut afficher des publicités de produits TwoNav.

## 2.5 BASE JURIDIQUE ET NOS INTÉRÊTS LÉGITIMES

Nous ne collecterons et traiterons vos données personnelles que si nous avons des bases légales.

Les bases légales incluent le contrat (par exemple pour vous fournir le Service TwoNav), le consentement et les intérêts légitimes (y compris dans l'exploitation et l'amélioration du Service TwoNav et des activités commerciales, et dans le maintien de la sécurité des Services TwoNav).

Lorsque nous comptons sur votre consentement pour traiter des données personnelles, vous avez le droit de retirer ou de refuser votre consentement à tout moment. Lorsque nous nous appuyons sur des intérêts légitimes, vous avez le droit de vous opposer.

Si vous avez des questions sur les bases légales sur lesquelles nous collectons et utilisons vos données personnelles, veuillez contacter notre délégué à la protection des données, coordonnées ci-dessous.

## 2.6 LA CONSERVATION DES DONNÉES

Votre contenu et vos données personnelles sont conservés tant que votre compte reste ouvert. Dans de nombreux cas, vous pouvez choisir de supprimer des éléments de contenu ou de données individuels.

Les données de journal et d'analyse seront supprimées après diverses périodes.



## 2.7 TES DROITS

### Suppression et droit à l'oubli

Vous pouvez nous demander de supprimer votre compte et toutes vos données personnelles en contactant . La demande sera traitée dans les 30 jours.

Certaines données deviendront anonymes ou anonymisées une fois le compte supprimé. Ces données peuvent être conservées et utilisées de manière agrégée pour rendre compte du service et des performances de l'entreprise. Par exemple, les enregistrements d'achat et d'utilisation anonymes doivent être conservés à des fins de rapport.

Les moteurs de recherche et les services similaires peuvent conserver une mémoire cache de tout contenu que vous avez rendu public pendant beaucoup plus longtemps, et ceux-ci sont hors de notre contrôle.

Si vous publiez un itinéraire, après la suppression de votre compte, cet itinéraire reste disponible pour les personnes qui l'avaient déjà téléchargé, mais l'itinéraire n'est plus disponible pour les nouveaux téléchargements.

## 2.8 DROIT D'ACCÈS ET DONNÉES PORTUAIRES

Les itinéraires et les tracés que vous créez peuvent être exportés vers le format de fichier GPX largement utilisé à l'aide de l'application ou du site Web TwoNav.

Les points d'intérêt peuvent être exportés à l'aide de l'application TwoNav.

Les photographies peuvent être gérées via l'application Land.

## 2.9 DROIT DE MODIFIER OU DE CORRIGER LES DONNÉES

La plupart de vos données personnelles peuvent être modifiées, corrigées et supprimées dans votre compte sur le site Web de TwoNav.

Pour d'autres données, vous pouvez nous demander de corriger vos données si elles sont incorrectes, ou de les supprimer si elles ne sont plus nécessaires pour vous fournir le Service.

## 2.10 DROIT D'OBJECTER, DE LIMITER OU DE RESTREINDRE L'UTILISATION DES DONNÉES

Vous pouvez nous demander de cesser d'utiliser tout ou partie de vos données personnelles, par exemple si nous n'avons aucun droit légal de continuer à les utiliser, ou si elles sont inexactes ou détenues illégalement.

Le site Web TwoNav vous permet de contrôler l'utilisation de vos données personnelles pour arrêter leur utilisation à des fins de marketing direct.

## 2.11 RÉCLAMATIONS

Si vous avez une plainte, veuillez contacter notre équipe d'assistance ou notre délégué à la protection des données, détails ci-dessous.

Cependant, si vous n'êtes toujours pas satisfait, vous pouvez contacter l'Autorité de protection des données aux coordonnées ci-dessous.

## 2.12 TRANSFERT DE DONNÉES VERS DES PAYS TIERS

Les données personnelles que nous collectons sont stockées et traitées dans l'Espace économique européen (EEE), mais peuvent occasionnellement être traitées en dehors de l'EEE. Nous prenons toutes les mesures raisonnables pour garantir un niveau de protection adéquat de vos données, que seules des informations minimales soient traitées en dehors de l'EEE, que vos données soient sécurisées et traitées conformément à la présente politique de confidentialité et avec le même niveau de protection que est requis par les principes du bouclier de protection des données.

## 2.13 MODIFICATIONS DE CETTE POLITIQUE DE CONFIDENTIALITÉ

TwoNav peut mettre à jour cette politique de temps à autre. Les réglementations et les normes changent au fil du temps, ou nous pouvons apporter des améliorations au Service ou des changements à notre entreprise, ce qui nécessite des changements. Nous publierons des modifications sur cette page. Si nous apportons des modifications qui altèrent matériellement vos droits, nous vous fournirons un avis supplémentaire bien visible.

Si vous n'êtes pas d'accord avec les modifications apportées à cette politique de confidentialité, contactez l'assistance TwoNav pour que votre compte et vos données soient supprimés.

## 2.14 DÉLÉGUÉ À LA PROTECTION DES DONNÉES

Contactez le délégué à la protection des données de TwoNav via .

## 2.15 IDENTIFICATION DU RESPONSABLE DU TRAITEMENT ET DU SOUS-TRAITANT

Le contrôleur et sous-traitant des données est l'équipe CompeGPS SL, utilisant la marque commerciale TwoNav, basée en Espagne.

## 2.16 AUTORITÉ DE PROTECTION DES DONNÉES

L'autorité de protection des données est l'Agence espagnole de protection des données (AEPD, espagnol: Agencia Española de Protección de Datos), <https://www.aepd.es>

## 2.17 CONTACTER TWONAV

Si vous avez des questions concernant cette politique de confidentialité ou les pratiques de TwoNav, ou si vous souhaitez exercer l'un de vos droits statutaires, veuillez nous contacter à ou à nos bureaux:

- COMPEGPS TEAM SL
- C / Draper 13 08350, Arenys de Mar, Barcelone (Espagne)